



TRYCKLUFTSDRIVEN KLAMMERPISTOL TRYKKLUFTDREVET STIFTEPISTOL PAINEILMAKÄYTTÖINEN HAKASNAULAIN TRYKLUFTHDREVET KLAMMEPISTOL

AS 112

11,2 mm



Tillverkare: Biltrema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltrema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuaja/Importör: Biltrema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltrema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltrema.com



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA DELVIS FULLBORDADE MASKIN
ÖVERENSSTÄMMER MED GRUNDLÄGGANDE KRAV I MASKINDIREKTIV 2006/42/EG GÄLLANDE
FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDER²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DENNE DELVIS FERDIGSTILTE MASKINEN ER I
SAMSVAR MED GRUNNLEGGENDE KRAV I MASKINDIREKTIV 2006/42/EF SOM GJELDER FOR FØLGENDE
DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

TODISTAA, ETTÄ TÄMÄN OSITTAIN KIINTEÄSTI ASENNETUN KONEEN RAKENNE JA VALMISTUS
TÄYTTÄVÄT KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EU SEKÄ SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN²
VAATIMUKSET

ATTESTERER, AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DENNE DELMASKINE ER I
OVERENSSTEMMELSE MED GRUNDLÆGGENDE KRAV I MASKINDIREKTIV 2006/42/EF VEDRØRENDE
FØLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

DECLARES THAT CONSTRUCTION AND MANUFACTURING OF THIS-PARTLY COMPLETED MACHINERY
COMPLY WITH THE BASIC REQUIREMENTS OF MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC REGARDING THE
FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

1. 2006/42/EC
2. 792-13:2000 +A1:2008

PRODUCT NAME:

Luftdriven klammerpistol, 11,2 mm
Luftdrevet stiftepistol, 11,2 mm
Painellimakäyttöinen niittipistooli, 11,2 mm
Luftdrevet hæftepistol, 11,2 mm
Air stapler 11,2 mm

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:

15-555

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 12

MASKIN DÅR DELVIS FULLBORDAD MASKIN INGÅR MÅSTE FÖRKLARAS VARA I ÖVERENKOMMELSE
MED MASKINDIREKTIV 2006/42/EG INNAN DEN TAS I DRIFT.

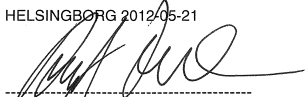
MASKIN DER DELVIS FERDIGSTILT MASKIN INNGÅR, MÅ ERKLÆRES Å VÆRE I SAMSVAR MED
MASKINDIREKTIV 2006/42/EF FØR DEN SETTES I DRIFT.

KONEEN, JOSSA OSITTAIN VALMISTA KONETTA KÄYTETÄÄN, ON VAKUUTETTAVA TÄYTTÄVÄN
KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EU VAATIMUKSET ENNEN SEN OTTAMISTA KÄYTTÖÖN.

EN MASKINE, HVORI DER INDGÅR EN DELMASKINE, SKAL ERKLÆRES AT VÆRE I
OVERENSSTEMMELSE MED MASKINDIREKTIV 2006/42/EF, INDEN DEN TAGES I DRIFT.

MACHINERY WHERE THE PARTLY COMPLETED MACHINE IS INCORPORATED MUST BE DECLARED IN
CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC BEFORE INITIAL
OPERATION.

HELSINGBORG 2012-05-21



Anders Johansson
PRODUCT MANAGER

TRYCKLUFTSDRIVEN KLAMMERPISTOL 11,2 MM

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING
7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
8. HANDHAVANDE
9. FÖRVARING
10. SERVICE OCH UNDERHÅLL

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller väsentlig information om maskinens användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa varningar:

OBS! Indikerar att felaktigt förfarande kan påverka arbetets effektivitet eller leda till person- och materialskador.



VARNING! Indikerar risk för allvarlig olycka.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Art nr.	15-555
Rek. Arbetstryck:	4,8–7,5 bar
Max. arbetstryck:	8,3 bar
Luftförbrukning:	0,54 l/klammer (Max 150 l/min)
Klammermodell:	Ga 20 1,2 x 0,6 mm
Klammerlängd:	6–22 mm
Magasinkapacitet:	100 st. klammer
Rek. slangdiameter (innerdia.):	Ø 6 mm eller större
Luftintag:	¼" NPT
Mått:	54 x 186 x 241 mm (lxbxh)
Vikt:	1,25 kg

Mätmetod för ljudtryck (LPA):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Uppmätt ljudtryck (LPA):84 dB(A)

Mätmetod för Ljudeffekt (Lwa):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Uppmätt ljudeffekt (Lwa):97 dB(A)

Mätmetod för vibrationer:

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Handtag max:41,9 m/s²

Handtag genomsnitt:2,34 m/s²

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Klammerpistol 15-555 är tryckluftsdreven med justerbar riktning av utblås. En stomme av gjuten aluminium medför låg vikt och stor slagkraft. Låsspärren till magasinet går snabbt att frigöra vilket medför att det går fort att ladda magasinet. Låg luftförbrukning och ljudnivå. Maskinen är avsedd för klammer med storlek Ga 20 (1,2 x 0,6 mm), längd 6–22 mm. Den är konstruerad och avsedd för icke kommersiellt bruk. Klammerpistolen får ej byggas om, användas vid annat arbete än vad den är avsedd och konstruerad för. Maskinen får ej drivas av rent syre eller annan gas på flaska.

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

4.1 Arbetsområde

- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgänglig.

4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid hörselskydd och skyddsglasögon.
- Bär ordentliga arbetskläder och hals säkra skor.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till försiktighet

4.3 Användning och skötsel av tryckluftsmaskiner

- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att avtryckaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en behörig serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare, om maskinen används till det den är konstruerad för.

- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på avtryckaren.
- Förhindra oavsiktligt start genom att avlägsna lufttillförseln (tryckluftslangen) före service och reparation, eller när maskinen inte används.
- Ta alltid bort nycklar, verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin oövervakad då lufttillförseln (tryckluftslangen) är ansluten.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Använd rekommenderat arbetstryck. Överskrid aldrig maskinens maximalt tillåtna tryck.
- Smörj maskinen dagligen för att undvika invändig korrosion.
- Kontrollera att tryckluftslangen är hel före anslutning och håll den borta från värme och vassa kanter.
- Kontrollera att alla anslutningar i tryckluftssystemet är täta.
- Lyft eller bär aldrig maskinen i tryckluftslangen.
- Följ kompressorns skötselinstruktioner och dränera dess lufttank dagligen.

5. ÖVERSIKTSBILD

1. Avtryckare
2. Låsspärr för magasin
3. Utblås
4. Kontaktarm
5. Magasin
6. Luftanslutning med insticksnippel



6. MONTERING

Skruva på insticksnippeln (3) i luftanslutningen. Använd gängtejp så att det blir tätt.

7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



7.1 Risker vid arbete med en tryckluftsdreven klammerpistol

- Risk för kringflygande föremål – använd ögonskydd och rikta aldrig klammerpistolens mot dig själv eller någon annan person.
- Risk för hörselskada – ljudvolymen överstiger 85 dB(A), använd hörselskydd.
- Risk för stickkada – håll händer och kroppsdelar borta från klammerpistolens utskjutningsområde och dess riktning under arbetsstycket.

7.2 Symboler på maskinen



Läs igenom hela manualen innan du använder tryckluftsverktyget!



Använd skyddsglasögon!



Använd hörselskydd!



Allmän varning! Koppla bort tryckluftsslangen från luftanslutningen vid påfyllning av klammer, stopp i magasinet, vid service och reparation samt då verktyget ej används längre. Lämnar aldrig klammerpistolens ansluten tryckluftssläng utan uppsikt.



WARNING

- Disconnect the air inlet before service and reparation, and when the tool is not used.
- The tool is only allowed be used with pressured air.
- The tool is not allowed to be used with oxygen or flammable gases.
- Rated air pressure 8,3 bar.

Varningstext (Svenska)

- Koppla bort tryckluftanslutningen innan service och reparation samt då verktyget inte används.
- Maskinen får endast användas med tryckluft.
- Används ej med syre eller antändbara gaser
- Arbetstryck: max 8,3 bar

7.3 Säkerhetsanordningar

Avtryckaren (1) och kontaktarmen är säkerhetsanordningar. Det går bara att skjuta en klammer i taget. Utför alltid funktionskontroll på avtryckaren och kontaktarmen innan arbete påbörjas. Töm magasinet på klamrar och:

- Håll klammerpistolens ovanför arbetsstycket utan att kontaktarmen vidrör ytan. Tryck in avtryckaren. Ingen avfyrning skall då ske.
- För ned kontaktarmen (4) mot arbetsstycket med fingret borta från avtryckaren (1). Ingen avfyrning skall då ske.
- Håll klammerpistolens mot arbetsstycket och tryck därefter in avtryckaren. En avfyrning skall ske.
- Lyft upp och för sedan ned klammerpistolens mot arbetsstycket igen med avtryckaren intryckt. Ingen avfyrning skall då ske.



Använd aldrig klammerpistolens om avtryckaren och kontaktarmen ej fungerar. Bär aldrig klammerpistolens i avtryckaren.

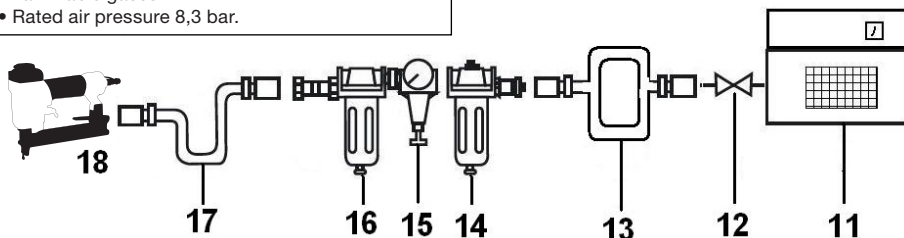
8. HANDHAVANDE

8.1 Tryckluftssystem

11. Kompressor - Följ skötselanvisningar och dränera lufttanken dagligen.

12. Avstängningsventil

13. Tryckluftsledning - För att kompensera för tryckfall i långa tryckluftsledningar över 8 m kan trycket ökas. Slangens innerdiameter



ska helst vara minst 1/2" eller vara i en ringledning.

14. Vattenavskiljare - Tryckluft innehåller fukt och andra föroreningar som kan medföra rost och/eller ökat slitage. Vatten kondenseras i tryckluftsslangar.

15. Tryckregulator - För högt tryck kan skada verktyget och förkorta dess livslängd. Reglera arbetsstrycket så nära tryckluftsverktyget som möjligt.

16. Dimsmörjare - Smörj tryckluftsverktyget korrekt för optimal livslängd.

17. Tryckluftsslang - Den skall ha tillräckligt stor diameter i förhållande till längd och luftflöde. För liten diameter orsakar tryckfall.

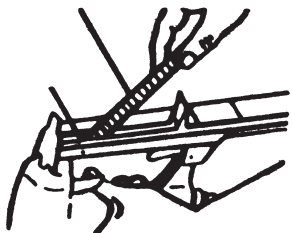
18. Tryckluftsverktyg

8.2 Smörjning

Det är viktigt att verktyget smörjs ordentligt, men inte för mycket. Använd enbart dimsmörjolja avsedd för tryckluftsverktyg. Annan typ av olja kan skada packningar i verktyget.

Det är lämpligt att ansluta en automatisk dimsmörjare på tryckluftsslangen eftersom det ökar verktygets livslängd. Kontrollera och justera dimsmörjaren regelbundet genom att fylla på dimsmörjolja och placera ett papper strax framför verktygets utblås. Håll avtryckaren intryckt i 30 sekunder, då skall en tunn oljefläck bildas på pappret om dimsmörjaren är korrekt inställd. För mycket olja skall undvikas. Om en dimsmörjare inte är monterad, skall verktyget smörjas med 2-6 droppar i luftintaget minst en gång om dagen, eller efter ca två timmars användning. Hänsyn skall dessutom tas till luftfuktighet och arbetsmiljö.

8.3 Laddning av magasin



a. Tryck ned låsspärren (2) och dra ut magasinet (5) bakåt.

- b. Ladda en sektion klammer underifrån pistolen med klammerryggen mot pistolen.
c. För in magasinet och kontrollera att det hakas fast av låsspärren (2).

8.4 Laddning av magasin

- a. Smörj klammerpistolen om dimsmörjare ej är inkopplad.
b. Anslut klammerpistolen till en tryckluftsslang, töm magasinet och utför en funktionskontroll enligt särskilda säkerhetsregler.
c. Ladda magasinet och justera tryckregulatorn till lagom tryck beroende på material i arbetsstycket och häftklamrarnas längd.
d. Justera eventuellt kompressorns tryckströmbrytare så att kompressorn inte startar på ett lägre tryck än vad tryckregulatorn ställts in på. Då skjuts inte hela klamrarna in.
e. För ned klammerpistolen mot arbetsstycket så att kontaktarmen trycks in och tryck därefter in avtryckaren.
f. Efter arbetet, avlägsna tryckluftsslangen. Töm magasinet och torka av klammerpistolen med en torr trasa.

9. FÖRVARING

- Kontrollera att maskinen är hel och väl rengjord.
- Håll i 6 droppar dimsmörjolja i luftintaget och gör 4 st avfyrningar.
- Förvara maskinen i ett svalt och torrt utrymme, oåtkomlig för barn och andra obehöriga.
- Förvara alltid maskinen i en miljö med temperatur mellan 0 °C och +40 °C.

9.1 Dagligt underhåll

- Kontrollera alltid trycket i ett trycklufts-system innan ett verktyg ansluts.
- Koppla alltid bort verktyget från lufttillförseln vid byte av krafthylsa.

10. SERVICE OCH UNDERHÅLL



Verktyget får ej vara anslutet till lufttillförseln/tryckluftslangen vid service och underhåll!

10.1 Service

Dagligen: Kontrollera att verktyget är helt.

Torka av det med en torr trasa.

Varje vecka: Kontrollera dimsmörjaren. Fyll på och justera vid behov.

10.2 Felsökning

FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
Stopp i arbetsförloppet.	Strypt lufttillförsel. Verktyget har ej smorts tillräckligt.	Kontrollera luftkompressorn och tryckluftslangen. Demontera och smörj med dimsmörjolja.
Brist på effekt.	För litet lufttryck. För litet luftflöde. Verktyget har ej smorts tillräckligt.	Öka lufttrycket på tryckregulatorn och kontrollera att kompressorn startar innan lufttrycket kommer ned till det tryck som tryckregulatorn är inställd på. Tryckfall pga för lång och klen tryckluftslang, byt till större dimension. Demontera och smörj med dimsmörjolja.
Hoppar över klammer.	Verktyget ej smort. Lågt lufttryck. Magasinets nosskruvar lösa. Klammer för kort för verktyget. Böjd klammer. Fel klammerstorlek.	Demontera och smörj med dimsmörjolja Kontrollera kompressorutrustningen. Drag åt samtliga skruvar. Använd endast rekommenderade klamrar. Sluta använda dessa klamrar. Använd endast rekommenderade klamrar.
Klammer kläms fast i verktyget.	Fel klammerstorlek. Böjd klammer. Lösa skruvar hos magasin/nos.	Använd endast rekommenderade klamrar. Sluta använda dessa klamrar. Drag åt alla skruvar.

TRYKKLUFTDREVET STIFTEPISTOL 11,2 MM

INNEHÅLL

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING
7. SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
8. HÅNTERING
9. OPPBEVARING
10. SERVICE OG VEDLIKEHOLD

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder vesentlig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende symboler:

OBS! Indikerer at feil framgangsmåte kan påvirke arbeidets effektivitet eller føre til person- og materialskade.



ADVARSEL! Risiko for alvorlig ulykke.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

2. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Art.nr.	15-555
Anbef. arbeidstrykk:	4,8–7,5 bar
Maks. arbeidstrykk:	8,3 bar
Luftforbruk:	0,54 l/stifter (maks. 150 l/min)
Stiftmodell:	Ga 20 1,2 x 0,6 mm
Stiftlengde:	6–22 mm
Magasinkapasitet:	100 st. stifter
Anbef. slangediameter (innerdia.):	Ø 6 mm eller større
Luftinntak:	¼" NPT
Mål:	54 x 186 x 241 mm (lxbxh)
Vekt:	1,25 kg

Målemetode for lydtrykk (LPA):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Målt lydtrykk (LPA): 84 dB(A)

Målemetode for lydeffekt (LWA):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Målt lydeffekt (LWA): 97 dB(A)

Målemetode for vibrasjoner:

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Håndtak, maks: 11,9 m/s²

Håndtak, gjennomsnitt: 2,34 m/s²

3. BRUKSOMRÅDE

Stiftepistol 15-555 er trykkluftdrevet med justerbar retning på utblås. En konstruksjon av støpt aluminium medfører lav vekt og stor slagkraft. Låsesperren til magasinet kan åpnes raskt, slik at det går fort å lade magasinet. Lavt luftforbruk og lydnivå. Maskinen er beregnet for stifter med størrelse Ga 20 (1,2 x 0,6 mm), lengde 6–22 mm. Den er konstruert og beregnet for ikke-kommersiell bruk. Stiftepistolen må ikke bygges om, og ikke brukes for annet arbeid enn det den er beregnet og konstruert for. Maskinen må ikke drives av ren oksygen eller annen gass på flaske.

4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

4.1 Arbeidsområde

- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselssymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.
- Bruk alltid verneutstyr så som hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Bruk hårnett dersom du har langt hår. Ha ikke på deg smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.

4.3 Bruk og stell av trykkluftmaskiner

- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger sitter på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at avtrekkeren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalte verktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun for tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.

- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer maskinen. Hold ikke fingeren på avtrekkeren.
- Hindre utilsiktet start ved å fjerne lufttilførselen (trykkluftslangen) før service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når lufttilførselen (trykkluftslangen) er tilkoblet.
- Rengjør maskinen etter bruk, og utfør service jevnlig.
- Bruk anbefalt arbeidstrykk. Overskrid aldri maskinens maksimalt tillatte trykk.
- Smør maskinen daglig for å unngå innvendig korrosjon.
- Kontroller at trykkluftslangen er hel før tilkobling, og hold den borte fra varme og skarpe kanter.
- Kontroller at alle tilkoblinger i trykkluftsystemet er tette.
- Løft eller bær aldri maskinen i trykkluftslangen.
- Følg kompressorens instruksjoner om stell, og tøm lufttanken daglig.

5. ÖVERSIKTSBILDE

1. Avtrekker
2. Låsesperre for magasin
3. Utblås
4. Kontaktarm
5. Magasin
6. Lufttilkobling med innstikksnippel



6. MONTERING

Skru på innstikksnippelen (3) i lufttilkoblingen. Bruk gjengeteip slik at det blir tett.

7. SPESIELL

SIKKERHETSFORESKRIFTER



7.1 Risikoer ved arbeid med trykkluftdrevet stiftepistol

- Risiko for at gjenstander blir slynget ut – bruk øyevern, og rett aldri stiftepistolen mot deg selv eller noen annen person.
- Risiko for hørselskade – lydvolume overstiger 85 dB(A), bruk hørselvern.
- Risiko for stikkskade – hold hender og kroppsdeler borte fra stiftepistolens avfyringsområde og dens retning under arbeidsstykket.

7.2 Symboler på maskinen



Les gjennom hele bruksanvisningen før du bruker trykkluftverktøyet!



Bruk vernebriller!



Bruk hørselvern!



Generell advarsel! Koble trykkluftslangen fra lufttilkoblingen ved påfylling av stifter, stopp i magasinet, ved service og reparasjon og når verktøyet ikke er i bruk. Gå aldri fra stiftepistolen med tilkoblet trykkluftslange uten tilsyn.



WARNING

- Disconnect the air inlet before service and repair, and when the tool is not used.
- The tool is only allowed be used with pressured air.
- The tool is not allowed to be used with oxygen or flammable gases.
- Rated air pressure 8,3 bar.

advarselstekst (Norsk)

- Koble fra trykklufttilkoblingen før service og reparasjon og når verktøyet ikke er i bruk.
- Maskinen skal kun brukes med trykkluft.
- Bruk ikke med oksygen eller antennelige gasser.
- Arbeidstrykk: maks. 8,3 bar

7.3 Sikkerhetsanordninger

Avtrekkeren (1) og kontaktarmen er sikkerhetsanordninger. Det er kun mulig å avfyre én stift om gangen. Utfør alltid funksjonskontroll på avtrekker og kontaktarm før arbeid igangsettes. Tøm magasinet for stifter og:

- a. Hold stiftepistolen ovenfor arbeidsstykket uten at kontaktarmen berører flaten. Trykk inn avtrekkeren. Ingen avfiring skal da skje.
- b. Før kontaktarmen (4) ned mot arbeidsstykket med fingeren borte fra avtrekkeren (1). Ingen avfiring skal da skje.
- c. Hold stiftepistolen mot arbeidsstykket, og trykk deretter inn avtrekkeren. En avfiring skal skje.
- d. Løft opp, og før deretter stiftepistolen ned mot arbeidsstykket igjen med avtrekkeren inntrykt. Ingen avfiring skal da skje.



Bruk aldri stiftepistolen dersom avtrekker og kontaktarm ikke fungerer. Bær aldri stiftepistolen i avtrekkeren.

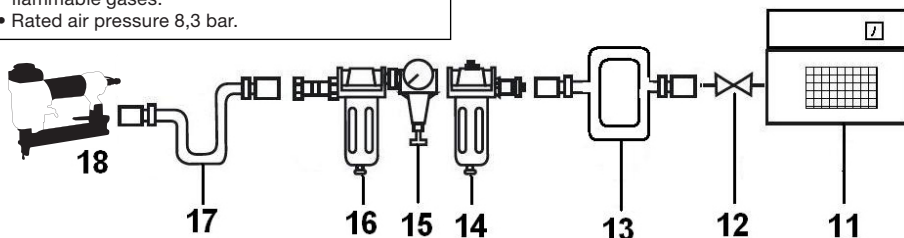
8. HÅNDTERING

8.1 Trykkluftsystem

11. Kompressor - Følg anvisninger for stell og tøm lufttanken daglig.

12. Avstengningsventil

13. Trykkluftledning - For å kompensere for trykkfall i lange trykkluftledninger over 8 m kan trykket økes. Slangens innerdiameter skal helst være minst 1/2" eller være i en ringledning.



14. Vannavskiller - Trykkluft inneholder fukt og andre urenheter som kan medføre rust og/eller økt slitasje. Vann kondenseres i trykkluftslanger.

15. Trykkregulator - For høyt trykk kan skade verktøyet og forkorte dets levetid. Reguler arbeidstrykket så nær trykkluftverktøyet som mulig.

16. Tåkesmører - Smør trykkluftverktøyet korrekt for optimal levetid.

17. Trykkluftslange - Skal ha tilstrekkelig stor diameter i forhold til lengde og luftmengde. For liten diameter gir trykkfall.

18. Trykkluftverktøy

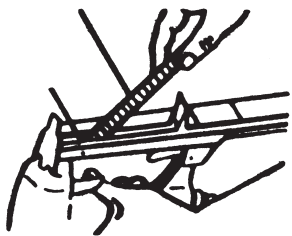
8.2 Smøring

Det er viktig at verktøyet smøres ordentlig, men ikke for mye. Bruk kun tåkesmøreolje beregnet for trykkluftverktøy. Annen type olje kan skade pakninger i verktøyet.

Koble gjerne en automatisk tåkesmører på trykkluftslangen, fordi dette forlenger verktøyet levetid. Kontroller og juster tåkesmøreren jevnlig ved å fylle på tåkesmøreolje, og plasser et papir rett foran verktøyet utblås. Hold avtrekkeren inntrykt i 30 sekunder, og det skal da dannes en tynn oljeflekk på papiret om tåkesmøreren er korrekt innstilt. For mye olje skal unngås.

Om tåkesmører ikke er montert, skal verktøyet smøres med 2 - 6 dråper i luftinntaket minst en gang om dagen eller etter ca. to timers bruk. Ta også hensyn til luftfuktighet og arbeidsmiljø.

8.3 Lade magasin



- Trykk ned låsesperren (2), og dra magasinet (5) ut bakover.
- Lad en seksjon stifter nedenfra under pistolen med stifteryggen mot pistolen.

- Skyv inn magasinet, og kontroller at det hektes fast av låsesperren (2).

8.4 Arbeide med en stiftepistol

- Smør stiftepistolen om tåkesmører ikke er tilkoblet.
- Koble stiftepistolen til en trykkluftslange, tøm magasinet, og utfør en funksjonskontroll i samsvar med spesielle sikkerhetsregler.
- Lad magasinet, og juster trykkregulatoren til passe trykk avhengig av materiale i arbeidsstykket og stiftenes lengde.
- Juster eventuelt kompressorens trykkstrømbryter slik at kompressoren ikke starter på et lavere trykk enn det trykkregulatoren er stilt inn på. Da skytes ikke hele stiften inn.
- Før stiftepistolen ned mot arbeidsstykket slik at kontaktarmen trykkes inn, og trykk deretter inn avtrekkeren.
- Etter arbeidet, fjern trykkluftslangen. Tøm magasinet, og tork av stiftepistolen med en tørr klut.

9. OPPBEVARING

- Kontroller at maskinen er hel og godt rengjort.
- Hell 6 dråper tåkesmøreolje i luftinntaket, og foreta 4 avfyringer.
- Oppbevar maskinen i et tørt og kjølig rom, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar alltid maskinen i et miljø med temperatur mellom 0 °C og +40 °C.

10. SERVICE OG VEDLIKEHOLD



Verktøyet må ikke være koblet til lufttilførsel/trykkluftslange ved service og vedlikehold!

10.1 Service

- Kontroller at verktøyet er helt.
- Tork av det med en tørr klut.

10.2 Felsökning

FEL	ARSAK	TILTAK
Stopp i arbeidsforløpet.	Kvelt lufttilførsel. Verktøyet er ikke tilstrekkelig smurt.	Kontroller luftkompressor og trykkluftslange. Demonter og smør med tåkesmøreolje.
Manglende effekt.	For lite lufttrykk. For liten luftmengde. Verktøyet er ikke tilstrekkelig smurt.	Øk lufttrykket på trykkregulatoren, og kontroller at kompressoren starter før lufttrykket kommer ned til trykket som trykkregulatoren er innstilt på. Trykkfall pga. for lang og dårlig trykkluftslange, bytt til større dimensjon. Demonter og smør med tåkesmøreolje.
Hopper over stifter.	Verktøyet ikke smurt. Lavt lufttrykk. Magasinets neseskruer løse Stifter for korte for verktøyet. Bøyde stifter. Feil stiftstørrelse.	Demonter og smør med tåkesmøreolje. Kontroller kompressorutstyret. Stram samtlige skruer. Bruk kun anbefalte stifter. Bruk ikke disse stiftene. Bruk kun anbefalte stifter.
Stift klemmes fast i verktøyet.	Feil stiftstørrelse. Bøyde stifter. Løse skruer i magasin/nese.	Bruk kun anbefalte stifter. Bruk ikke disse stiftene. Stram samtlige skruer.

PAINEILMAKÄYTTÖINEN HAKASNAULAIN, 11,2 MM

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOhteET
4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. KOKOAMINEN
7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
8. KÄYTTÄMINEN
9. SÄILYTTÄMINEN
10. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on olennaisia tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota näihin varoituksiin:

HUOMIO! Ilmaisee, että virheellinen käyttäminen voi vaikuttaa laitteen tehoon tai aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja.



VAROITUS! Vakavan onnettomuuden vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro	15-555
Suos. työpaine:	4,8–7,5 baaria
Suurin työpaine:	8 baaria
Ilmankulutus:	0,54 l/hakannen (enintään 150 l/min)
Hakasten tyyppi:	Ga 20 1,2 x 0,6 mm
Hakasten pituus:	6–22 mm
Lippaan kapasiteetti:	100 hakasta
Suosittelut letkun sisäläpimitta:	Vähintään Ø 6 mm
Ilmanotto:	1/4" NPT
Mitat:	54 x 186 x 241 mm (p x l x k)
Paino:	1,25 kg

Äänipainetason (LPA) mittaamenetelmä:
EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Mitattu äänipainetaso (LPA): . 84 dB(A)

Äänitehotason (Lwa) mittaamenetelmä:
EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Mitattu äänitehotaso (Lwa): . 97 dB(A)

Tärinän mittaamenetelmä:

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Kädensija, maks: . 41,9 m/s²

Kädensija, keskiarvo: . 2,34 m/s²

3. KÄYTTÖKOhteET

Paineilmakäyttöisessä hakaspistoolissa 15-555 on säädettävä ulospuhallus. Alumiinista valettu runko varmistaa keveyden ja suuren iskuvaimennuksen. Lippaan lukitus voidaan vapauttaa nopeasti, joten lippaan täyttäminen sujuu käden käänteessä. Vähäinen ilmankulutus, hiljainen ääni. Naulain on tarkoitettu Ga 20 -hakasille (1,2 x 0,6 mm), joiden pituus on 6–22 mm. Naulainta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Hakasnaulaimeen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Laitteen käyttövoimana ei saa puhdasta happea eikä muita pullotettuja kaasuja.

4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

4.1 Työskentelyalue

- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitussymboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä aina suojavarusteita, kuten suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4.3 Paineilmalaitteiden käyttäminen ja hoitaminen

- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikoillaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että liipaisin toimii, jotta voit sammuttaa laitteen.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.

- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormeja liipaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa irrottamalla paineilman syöttö (paineilmaletku) ennen laitteen korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtosat ovat poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on yhdistetty paineilman syöttöön (paineilmaletkuun).
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Noudata työpainesuositusta. Älä ylitä laitteen suurinta sallittua painetta.
- Voitele laite päivittäin sisäosien korroosion välttämiseksi.
- Tarkista ennen paineilmaletkun yhdistämistä, että se on ehjä. Pidä se loitolla terävistä reunoista ja kuumista esineistä.
- Tarkista, että kaikki paineilmajärjestelmän liitokset ovat täysin tiiviitä.
- Älä koskaan nosta laitetta paineilmaletkusta.
- Noudata kompressorin hoito-ohjeita. Tyhjennä vesi sen ilmasäiliöstä päivittäin.

5. YLEISKUVA

1. Liipaisin
2. Lippaan lukitus
3. Ulospuhallus
4. Kosketusvarsi
5. Lipas
6. Ilmaliitäntä ja liitosnippa



6. KOKOAMINEN

Ruuvaa liitosnipa (3) kiinni ilmansyöttöön. Tiivistä liitos kierreteipillä..

7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET



7.1 Vaarat paineilmasarjaa käytettäessä

- Käytä suojalaseja lentävien esineiden aiheuttaman vaaran vuoksi. Älä koskaan suuntaa hakasnaulainta itseäsi tai muita ihmisiä kohti.
- Kuulovamman saamisen vaara. Äänitaso ylittää 85 dB(A), joten käytä kuulosuojaimia.
- Pistovamman saamisen vaara. Pidä kädet ja kehonosat poissa hakasnaulaimen laukeamissuunnasta työstettävässä kappaleessa.

7.2 Laitteen symbolit



Lue käyttöohje ennen paineilmatyökalun käyttämistä!



Käytä suojalaseja!



Käytä kuulonsuojaimia!



Yleinen vaara! Irrota paineilman syöttö ennen lippaan irrottamista, huoltamista tai korjaamista ja silloin, kun työkalua ei käytetä tai jos lip-paaseen tulee tukos. Älä koskaan jätä hakasnaulainta vartioimatta, jos se on yhdistetty paineilman liitäntään.



WARNING

- Disconnect the air inlet before service and reparation, and when the tool is not used.
- The tool is only allowed be used with pressured air.
- The tool is not allowed to be used with oxygen or flammable gases.
- Rated air pressure 8,3 bar.

Varoitusteksti (Soumi)

- Irrota paineilman syöttö ennen huoltamista tai korjaamista ja silloin, kun työkalua ei käytetä.
- Konetta saa käyttää vain paineilmalla.
- Älä käytä laitetta happikaasulla tai helposti syttyvillä kaasuilla
- Työpaine: enint. 8 baaria

7.3 Turvalaitteet

Liipaisin (1) ja kosketusvarsi ovat turvalaitteita. Vain yhden hakasen voi laukaista kerrallaan. Tarkista liipaisin ja kosketusvarsi aina ennen työskentelyn aloittamista: Tyhjennä lipas haka-sista ja tee seuraavat tarkistukset.

- Pitele hakasnaulainta työstettävän kappaleen päällä ilman että kosketusvarsi koskettaa pintaa. Paina liipaisinta. Naulaimen ei pidä laueta.
- Paina kosketusvarsta (4) työstettävää kappaletta siten, että sormi ei osu liipaisimeen (1). Naulaimen ei pidä laueta.
- Pitele hakasnaulainta työstettävän kappaleen päällä ja paina liipaisinta. Naulaimen tulee laueta.
- Nosta naulain ylös, ja vie se kohti työstettävää kappaletta pitäen liipaisinta painettuna. Naulaimen ei pidä laueta.



Älä käytä hakasnaulainta, jos liipaisin tai kosketusvarsi ei toimi. Älä koskaan kannaa hakasnaulainta liipaisimesta.

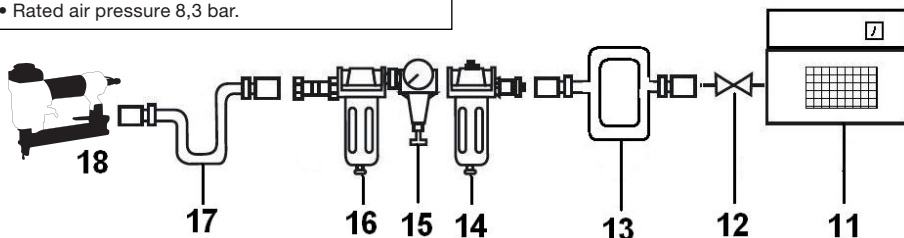
8. KÄYTTÄMINEN

8.1 Paineilmajärjestelmä

11.Kompressor - Noudata hoito-ohjeita ja tyhjennä vesi ilmasäiliöstä päivittäin.

12.Sulkuventtiili

13.Paineilmaletku - Jos paineilmaletkujen



pituus ylittää 8 m, painetta voidaan lisätä paineenlaskun kompensoimiseksi. Letkun sisäläpimitan tulee olla mieluiten vähintään 1/2", tai letkun on oltava vahvistettu.

14.Vedenerotin - Paineilma sisältää kosteutta ja muita epäpuhtauksia, jotka voivat aiheuttaa ruostumista ja/tai lisätä kulumista.

Paineilmaletkuun tiivistyy vettä.

15.Paineensäädin - Liian suuri paine voi vahingoittaa työkalua ja lyhentää sen käyttöikää. Säädä työpaine mahdollisimman lähellä paineilmaletkusta työkalua.

16.Öljysumutin - Kun paineilmatyökalua voidaan oikein, sen käyttöikä pitenee.

17.Paineilmaletku - Letkun läpimitan tulee olla riittävä suhteessa sen pituuteen ja ilman määrään. Liian pieni läpimitta aiheuttaa paineen alenemista.

18.Paineilmatyökalut

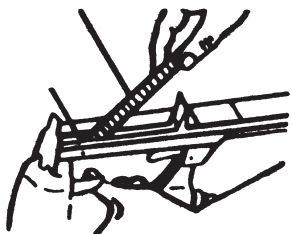
8.2 Voiteleminen

On tärkeää voidella työkalu kunnolla mutta ei liikaa. Käytä vain paineilmatyökaluille tarkoitettua sumutettavaa öljyä. Muunlainen öljy voi vaurioittaa työkalun tiivisteitä.

Paineilmaletkuun voidaan yhdistää automaattinen öljysumutin, sillä se pidentää työkalun käyttöikää. Tarkista ja säädä öljysumutin säännöllisesti täyttämällä se sumutettavaa öljyllä ja asettamalla paperiarikki työkalun ulospuhalluskohdan eteen. Pidä liipaisinta painettuna 20 sekuntia. Jos öljysumutin on säädetty oikein, paperiin muodostuu ohut öljyläikkä. Liikaa öljyä on vältettävä.

Jos öljysumutinta ei ole asennettu, työkalu on voideltava asettamalla ilmantuloon 2–6 tippaa öljyä vähintään kerran päivässä tai noin kahden tunnin käytön jälkeen ilmankosteuden ja työskentely-ympäristön mukaan.

8.3 Lippaan täyttäminen



- Paina lukitussalpaa (2) ja vedä lipasta (5) taaksepäin.
- Täytä hakasia naulaimen alapuolelta siten, että niiden selkä osoittaa kohti naulainta.
- Aseta lipas paikalleen. Varmista, että lukitussalvat (2) kiinnittävät sen.

8.4 Hakasnaulaimen käyttäminen

- Jos öljysumutinta ei käytetä, voitele hakasnaulain.
- Yhdistä hakasnaulain paineilmaletkuun. Tyhjennä lipas ja tarkista hakasnaulaimen toiminta erityisissä turvallisuusohjeissa kuvatulla tavalla.
- Täytä lipas. Säädä paine työstettävän kapaleen materiaalille ja hakasten pituudelle sopivaksi painesäätimen avulla.
- Säädä kompressorin mahdollinen painekatkaisin siten, että kompressori ei käynnisty, jos paine alittaa painesäätimellä säädetyn paineen. Tuolloin hakaset eivät työnny kokonaan sisään.
- Vie hakasnaulainta kohti työstettävää kappaletta siten, että kosketusvarsi työntyy sisään. Paina liipaisinta.
- Irrota paineilmaletku työn valmistumisen jälkeen. Tyhjennä lipas. Pyyhi hakasnaulain kuivalla rätillä.

9. SÄILYTTÄMINEN

- Tarkista, että laite on ehjä ja puhdistettu hyvin.
- Kaada ilmanottoon 6 pisaraa sumutusvoiteluöljyä, ja anna laitteen laueta neljä kertaa.
- Säilytä laitetta kuivassa viileässä paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa lämpötila on 0 - +40 °C.

10. SÄILYTTÄMINEN



Laite ei saa olla yhdistettynä ilmansyöttöön tai paineilmaletkuun, kun sitä korjataan tai huolletaan.

10.1 Päivittäinen kunnossapito

- Tarkista, että työkalu on ehjä.
- Pyyhi kuivalla kankaalla.

10.2 Vianetsintä

FEL	ARSAK	TILTAK
Toiminta keskeytyy.	Ilmansyöttö on tukossa. Työkalua ei ole voideltu riittävästi.	Tarkista kompressorin ja paineilmaletku. Irrota paineilmansyöttö ja voitele sumutusvoiteluöljyllä.
Teho on heikko.	Ilmanpaine on liian alhainen. Ilmavirtaama on riittämätön. Työkalua ei ole voideltu riittävästi.	Säädä ilmanpainetta suuremmaksi säätimen avulla. Tarkista, että kompressorin käynnistyy ennen kuin ilmanpaine laskee painesäätimen avulla säädetylle tasolle. Liian pitkässä ja ohuessa paineilmaletkussa paine laskee nopeasti. Vaihda letkun tilalle suurempi letku. Irrota paineilmansyöttö ja voitele sumutusvoiteluöljyllä.
Kaikkia hakasia ei naulata.	Työkalua ei voidella. Alhainen ilmanpaine. Lippaan ulostuloaukon ruuvit ovat löysällä. Hakaset ovat liian lyhyitä. Hakaset ovat taipuneet. Hakasten koko on virheelinen.	Irrota paineilmansyöttö ja voitele sumutusvoiteluöljyllä. Tarkista kompressorilaitteisto. Kiristä kaikki ruuvit. Käytä vain suositeltuja hakasia. Lopeta huonosti toimivien hakasien käyttäminen. Käytä vain suositeltuja hakasia.
Hakaset tarttuvat kiinni työkalun sisään.	Hakasten koko on virheelinen. Hakaset ovat taipuneet. Lippaan tai syöttöaukon ruuvit ovat löysällä.	Käytä vain suositeltuja hakasia. Lopeta huonosti toimivien hakasien käyttäminen. Kiristä kaikki ruuvit.

TRYKLUFTDREVET KLAMMEPISTOL 11,2 MM

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. BRUG
9. OPBEVARING
10. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhed. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på disse advarsel:

OBS! Viser, at forkert fremgangsmåde kan påvirke arbejdets effektivitet eller føre til skader på personer og materiel.



ADVARSEL! Risiko for alvorlige ulykker.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

2. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Art. nr.	15-555
Anb. arbejdsdruk:	.4,8~7,5 bar
Maks. arbejdsdruk:	.8,3 bar
Luftforbrug:	.0,54 l/klammer (Maks. 150 l/ min)
Klammetype:	.Ga 20 1,2 x 0,6 mm
Klammelængde:	.6–22 mm
Magasinkapacitet:	.100 stk. klammer
Anb. slangediameter (indv. diameter):	Ø 6 mm eller mere
Luftindtag:	.¼" NPT
Mål:	.54 x 186 x 241 mm (lxbxh)
Vægt:	.1,25 kg

Målemetode for lydtryk (LPA):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Målt lydtryk (LPA):84 dB(A)

Målemetode for lydeffekt (Lwa):

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Målt lydeffekt (Lwa):97 dB(A)

Målemetode for vibrationer:

EN 792-13:2000 + EN 12549:1999

Håndtag, maks.:41,9 m/s²

Håndtag, gennemsnit:2,34 m/s²

3. ANVENDELSESOMRÅDE

Klammepistol 15-555 er trykluftdrevet med justerbar udblæsningsretning. Stammen af støbt aluminium giver lav vægt og stor slagkraft. Låsespærren til magasinet kan hurtigt frigøres, hvilket betyder, at magasinet hurtigt kan påsættes. Lavt luftforbrug og støjniveau. Maskinen er beregnet til klammer med størrelsen Ga 20 (1,2 x 0,6 mm), længde 6–22 mm. Den er konstrueret og beregnet til ikke-kommerciel anvendelse. Klammepistolen må ikke ombygges, anvendes til andet arbejde end det, den er konstrueret til. Maskinen må ikke drives af ren ilt eller andre luftarter på flaske.

4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

4.1 Arbejdsområde

- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelige.

4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug altid beskyttelsesudstyr som beskyttelsesbriller og høreværn.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug hånet, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.

4.3 Brug og pasning af trykluftmaskiner

- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at aftrækkeren virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalet tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet går altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.

- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på aftrækkeren.
- Undgå utilsigtet start ved at fjerne lufttilførslen (trykluftslangen) før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når lufttilførslen (trykluftslangen) er sluttet til.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.
- Anvend det anbefalede arbejdstryk. Overskrid ikke maskinens maksimalt tilladte tryk.
- Smør maskinen dagligt for at undgå korrosion indvendigt.
- Kontroller, at trykluftslangen er hel før tilslutning og hold den borte fra varme og skarpe kanter.
- Kontroller, at alle tilslutninger i trykluftsystemet er tætte.
- Løft eller bær aldrig maskinen i trykluftslangen.
- Følg kompressorens pasningsinstruktioner og tøm lufttanken dagligt.

5. OVERSIGTSBILLEDE

1. Aftrækker
2. Låsegreb til magasin
3. Udblæsning
4. Kontaktarm
5. Magasin
6. Lufttilslutning med indstiksnippel



6. MONTERING

Skru indstiksnipen (3) fast på lufttilslutningen. Brug gevindtape, så det slutter tæt.

7. SÆRLIGE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER



7.1 Risici ved arbejde med en trykluftdrevet klammepistol

- Risiko for flyvende genstande – brug beskyttelsesbriller og ret aldrig klammepistolen mod dig selv eller andre.
- Risiko for høreskade - lyd-niveauet overstiger 85 dB(A), brug høreværn.
- Risiko for stikskader – hold hænder og kropsdele væk fra klammepistolens af-fyrringsområde og dets retning under arbejdsområdet.

7.2 Symboler på maskinen



Læs hele manualen igennem, inden du anvender trykluftværktøjet!



Brug sikkerhedsbriller!



Brug høreværn!



Generel advarsel! Fjern trykluftslangen fra tryklufttilslutningen ved påfyldning af klammer, stop i magasinet, ved service og reparation, samt når værktøjet ikke er i brug. Lad aldrig en klammepistol med tilsluttet trykluftslange være uden opsyn.



WARNING

- Disconnect the air inlet before service and reparation, and when the tool is not used.
- The tool is only allowed to be used with pressured air.
- The tool is not allowed to be used with oxygen or flammable gases.
- Rated air pressure 8,3 bar.

Advarselstekst (Dansk)

- Fjern tryklufttilslutningen inden service og reparation, samt når værktøjet ikke er i brug.
- Maskinen må kun anvendes med trykluft.
- Må ikke anvendes med syre eller letantændelige gasser
- Arbejdstryk: maks. 8,3 bar

7.3 Sikkerhedsanordninger

Aftrækkeren (1) og kontaktarmen er sikkerhedsanordninger. Der kan kun affyres én klamme ad gangen. Udfør altid funktionskontrol på aftrækkeren og kontaktarmen, inden arbejdet påbegyndes. Tøm magasinet for klammer og:

- a. Hold klammepistolen over arbejdsområdet, uden at kontaktarmen rører fladen. Tryk aftrækkeren ind. Der må ikke finde en affyring sted.
- b. Før kontaktarmen(4) ned mod arbejdsområdet uden at have fingrene på aftrækkeren (1). Der må ikke finde en affyring sted.
- c. Hold klammepistolen mod arbejdsområdet og tryk derefter aftrækkeren ind. Der skal ske en affyring.
- d. Løft op for derefter at føre klammepistolen mod arbejdsområdet igen med aftrækkeren trykket ind. Der må ikke finde en affyring sted.



Brug aldrig klammepistolen, hvis aftrækkeren og kontaktarmen ikke fungerer. Bær aldrig klammepistolen i aftrækkeren.

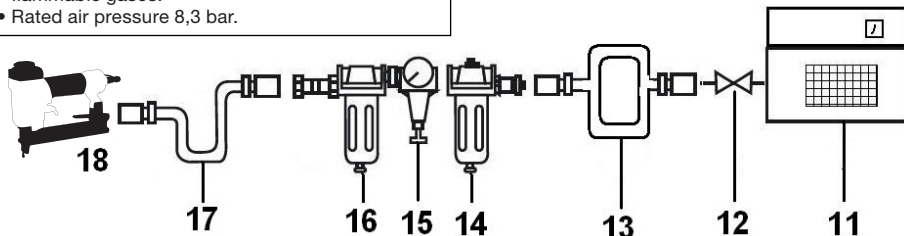
8. BRUG

8.1 Trykluftsystem

11. Kompressor - Følg pasningsanvisningen og tøm lufttanken dagligt.

12. Lukkeventil

13. Tryklufttrør - For at kompensere for trykfald i lange tryklufttrør på over 8 m kan



trykket øges. Slangens indvendige diameter skal helst være mindst 1/2" eller være i en ringledning.

14. Vandudskiller - Trykluft indeholder fugt og forurening, som kan forårsage rust og/eller øget slitage. Vand kondenseres i trykluftslanger.

15. Trykregulator - For højt tryk kan beskadige værktøjet og forkorte dets levetid. Regulér arbejdstrykket så tæt på trykluftværktøjet som muligt.

16. Tågesmører - Smør trykluftværktøjet korrekt, så det får optimal levetid.

17. Trykluftslange - Den skal have tilstrækkelig stor diameter i forhold til længde og luftflow. For lille en diameter giver trykfald.

18. Trykluftværktøj

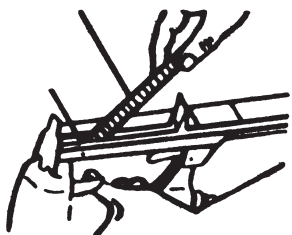
8.2 Smøring

Det er vigtigt, at værktøjet smøres ordentligt, dog ikke for meget. Brug kun tågesmøreolie, som er beregnet til trykluftværktøj. Andre typer olie kan beskadige pakninger i værktøjet.

Det er en god idé at slutte en automatisk tågesmører til trykluftslangen, da dette vil øge værktøjets levetid. Kontroller og juster regelmæssigt tågesmøreren ved at fylde tågesmøreolie på og placer et stykke papir lige foran værktøjets udblæsning. Hold aftrækkeren inde i 30 sekunder, og der vil dannes en tynd olieplet på papiret, hvis tågesmøreren er korrekt indstillet. For meget olie skal undgås.

Hvis der ikke er monteret en tågesmører, skal værktøjet smøres med 2-6 dråber i luftindtaget mindst én gang om dagen eller efter ca. to timers brug. Derudover skal der tages højde for luftfugtighed og arbejdsmiljø.

8.3 Isætning af magasin



- a. Tryk låsegrebet (2) ned og træk magasinet (5) bagud.

- b. Isæt en sektion klammer fra pistolens underside med klammeryggen mod pistolen.
- c. Før magasinet ind og kontroller, at låsegrebet (2) holder det fast.

8.4 At arbejde med en klammepistol

- a. Smør klammepistolen, hvis der ikke er tilsluttet en tågesmører.
- b. Slut klammepistolen til en trykluftslange, tøm magasinet og udfør en funktionskontrol som beskrevet under særlige sikkerhedsregler.
- c. Påfyld magasinet og juster trykregulatoren til et passende tryk afhængigt af arbejdsområdets materiale og hæfteklammerens længde.
- d. Juster eventuelt kompressorens trykafbryder, så kompressoren ikke starter på et lavere tryk end trykregulatoren er indstillet til. Ved for lavt tryk skydes hele klammen ikke ind.
- e. Før klammepistolen ned mod arbejdsområdet, så kontaktarmen trykkes ind og tryk derefter på aftrækkeren.
- f. Når arbejdet er færdigt, fjernes trykluftslangen. Tøm magasinet og tør klammepistolen af med en tør klud.

9. OPBEVARING

- Kontroller, at maskinen er hel og ordentligt rengjort.
- Hæld 6 dråber tågesmøreolie i luftindtaget og fyr af 4 gange.
- Opbevar maskinen i et tørt og køligt rum utilgængeligt for børn og andre uvedkommende.
- Opbevar altid maskinen i omgivelser med en temperatur på mellem 0° C og +40° C.



Værktøjet må ikke være sluttet til lufttilførslen/trykluftslangen, når der foretages service og vedligeholdelse!

10. OPBEVARING

10.1 Fejlfinding

- Kontroller, at værktøjet er helt.
- Tør det af med en tør klud.

10.2 Fejlfinding

FEL	ORSAK	ÅTGÆRD
Stop i arbejdsforløbet.	Lukket for lufttilførsel. Værktøjet er ikke smurt tilstrækkeligt.	Kontroller kompressoren og trykluftslangen. Afmonter og smør med tågesmøreolie.
Mangel på effekt.	For lavt lufttryk. For lille luftgennemstrømning. Værktøjet er ikke smurt tilstrækkeligt.	Øg trykregulatorens lufttryk og kontroller, at kompressoren starter, inden lufttrykket når det tryk, som trykregulatoren er indstillet til. Trykfald pga. for lang og underdimensioneret trykluftslange. Skift til større dimension. Afmonter og smør med tågesmøreolie.
Springer klammer over.	Værktøjet er ikke smurt. Lavt lufttryk. Magasinet skruer er løse. Klammerne er for korte til værktøjet. Bukkede klammer. Forkert klammestørrelse.	Afmonter og smør med tågesmøreolie. Kontroller kompressorudstyret. Spænd samtlige skruer til. Brug kun anbefalede klammer. Hold op med at bruge disse klammer. Brug kun anbefalede klammer
Klammer klemmes fast i værktøjet.	Forkert klammestørrelse. Bukkede klammer. Løse skruer i magasinet/næsen.	Brug kun anbefalede klammer. Hold op med at bruge disse klammer. Spænd alle skruer til.

